

## Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl ECSC employment – Iron and steel Emploi CECA – Sidérurgie

11 □ 1989    Monatlich • Monthly • Mensuel

11.12.1989

Ende September 1989 waren etwa 401 000 Personen in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) der Gemeinschaft beschäftigt. Das sind 12 000 Personen oder 2,9% weniger als im September 1988.

Im Vergleich über ein Jahr ist die Entwicklung seit Juli 1989 etwa konstant geblieben.

At the end of September 1989 there were 401 000 people employed in the iron and steel industry (ECSC) in the Community. This was 12 000 (2,9%) fewer than at the end of September 1988.

The year on year change has remained fairly constant since July 1989.

A la fin du mois de septembre 1989 l'industrie sidérurgique européenne (CECA) occupait 401 000 personnes, soit 12000 personnes ou 2,9% de moins qu'en septembre 1988.

Les variations des effectifs par rapport à l'année précédente ont la même structure qu'au mois de juillet 1989.

OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR  
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex: Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) – Tél. 235 1111

**Hinweis:** Ausführlichere Informationen werden jährlich in „Beschäftigung und Arbeitslosigkeit“ veröffentlicht.

**Note:** More detailed information will be contained in the yearly publication 'Employment and unemployment'.

**Note:** Des informations plus détaillées sont publiées annuellement dans «Emploi et chômage».

Dieses Bulletin wird erstellt von der Abteilung „Beschäftigung und Arbeitslosigkeit“.

This bulletin is prepared by the division 'Employment and unemployment'

Ce bulletin est élaboré par la division «Emploi et chômage».

**Zeichen und Abkürzungen • Symbols and abbreviations • Signes et abréviations**

: Nicht verfügbar • not available • non disponible

– Nichts • nil • néant

\* Von Eurostat geschätzt • estimated by Eurostat • estimé par Eurostat

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
PERSONEN * UNITS * UNITES														
1.1 BELEGSCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)														
JAHRES DURCHSCHNITT	ANNUAL AVERAGE													MOYENNE ANNUELLE
1986	474 797	412 379	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	69 342	12 520	18 877	5 877	56 938
1987	439 040	381 785	28 899	1 599	137 348	4 037	47 484	62 808	594	65 063	11 592	18 789	5 734	55 093
1988	415 464	362 590	28 315	1 553	131 116	3 982	43 379	55 261	624	61 336	10 735	18 413	5 514	55 238
JAHRESENDE	END OF YEAR													FIN D'ANNEE
1986	456 502	396 833	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 783	12 274	18 933	5 813	55 872
1987	423 972	369 501	28 482	1 532	133 253	3 965	44 864	57 646	608	63 182	11 354	18 498	5 642	54 946
1988	408 887	358 072	27 940	1 557	131 050	4 006	41 391	53 331	661	59 715	10 663	18 100	5 418	55 055
MONATLICHE DATEN	MONTHLY DATA													DONNEES MENSUELLES
1989.04	404 086	355 117	28 161	1 518	130 062	3 394	40 311	52 193	666	59 640	10 421	17 867	5 264	54 589
.05	403 514	354 669	28 180	1 524	130 034	3 403	40 269	51 967	675	59 574	10 370	17 851	5 173	54 474
.06	402 448	354 011	28 194	1 526	129 927	3 409	40 215	51 722	679	59 388	10 221	17 843	4 813	54 511
.07	401 556	353 764	27 980	1 544	130 559	3 402	39 890	51 237	716	59 042	10 181	17 855	4 500	54 650
.08	402 476	354 666	27 831	1 530	131 142	3 410	39 968	51 697	683	59 142	10 127	17 873	4 432	54 641
.09	401 401*	354 169*	27 835	1 549	131 396	3 410*	39 429	51 697*	674	58 707	10 076	17 891	4 393	54 344
.10			27 782	1 547	130 688				680	58 797	10 025	17 848	4 313	54 100
.11			27 766		130 866				672		9 961		4 301	54 100
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT	ANNUAL AVERAGE													MOYENNE ANNUELLE
1986	:	:	25 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 470	9 256	:	3 905	37 560
1987	:	:	22 502	1 166	95 643	3 095	32 832	31 983	444	49 837	8 428	:	3 806	36 291
1988	:	:	21 836	1 158	91 173	3 060	29 207	27 132	475	47 033	7 626	:	3 665	36 432
JAHRESENDE	END OF YEAR													FIN D'ANNEE
1986	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 541	9 050	:	3 862	36 799
1987	:	:	22 117	1 130	91 708	3 035	30 652	28 621	460	48 543	8 172	:	3 753	36 235
1988	:	:	21 423	1 158	90 812	3 096	27 737	25 603	512	45 974	7 536	:	3 598	36 218
MONATLICHE DATEN	MONTHLY DATA													DONNEES MENSUELLES
1989.04	:	:	21 591	1 127	91 257	2 549	26 858	24 721	516	45 561	7 350	:	3 481	35 879
.05	:	:	21 624	1 133	91 243	2 559	26 847	24 583	524	45 518	7 309	:	3 425	35 772
.06	:	:	21 657	1 139	91 940	2 557	26 790	24 424	527	45 325	7 187	:	3 231	35 828
.07	:	:	21 440	1 157	93 099	2 540	26 534	24 158	564	45 127	7 163	:	3 013	35 753
.08	:	:	21 272	1 141	92 741	2 552	26 577	24 520	530	45 219	7 135	:	2 969	35 726
.09	:	:	21 289	1 161	91 936	2 552*	26 234	24 520*	517	44 923	7 107	:	2 941	35 491
.10	:	:	21 224	1 163	91 463				524	45 000	7 058	:	2 885	35 400
.11	:	:	21 198		91 528				516		7 013	:	2 875	35 400
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT	ANNUAL AVERAGE													MOYENNE ANNUELLE
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 848	3 003	:	1 970	17 940
1987	:	:	6 109	385	32 758	941	14 576	30 805	138	15 169	2 960	:	1 927	17 448
1988	:	:	6 232	350	31 683	921	14 056	28 107	136	14 209	2 965	:	1 849	17 541
JAHRESENDE	END OF YEAR													FIN D'ANNEE
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 208	2 996	:	1 950	17 658
1987	:	:	6 108	352	32 016	930	14 175	29 001	136	14 576	3 012	:	1 889	17 424
1988	:	:	6 256	352	31 614	910	13 585	27 708	137	13 601	3 002	:	1 820	17 573
MONATLICHE DATEN	MONTHLY DATA													DONNEES MENSUELLES
1989.04	:	:	6 319	341	31 270	845	13 420	27 442	138	13 953	2 957	:	1 783	17 485
.05	:	:	6 319	340	31 266	844	13 392	27 355	139	13 931	2 948	:	1 748	17 520
.06	:	:	6 300	336	31 564	852	13 393	27 273	140	13 937	2 921	:	1 582	17 497
.07	:	:	6 310	335	31 493	862	13 315	27 055	140	13 915	2 906	:	1 487	17 518
.08	:	:	6 337	331	31 489	858	13 355	27 159	141	13 923	2 891	:	1 463	17 522
.09	:	:	6 308	330	31 467	858*	13 164	27 159*	141	13 784	2 864	:	1 452	17 469
.10	:	:	6 315	326	31 293				140	13 797	2 847	:	1 428	17 300
.11	:	:	6 305		31 359				140		2 850	:	1 426	17 300
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL														
JAHRES DURCHSCHNITT	ANNUAL AVERAGE													MOYENNE ANNUELLE
1986	:	16 535	2 338	-	8 075	-	:	324	-	5 087	349	0	-	364
1987	:	15 436	1 751	-	6 525	-	:	1 238	-	5 424	406	0	-	92
1988	:	6 141	850	-	705	-	:	7	-	4 335	246	0	-	0
MONATLICHE DATEN	MONTHLY DATA													DONNEES MENSUELLES
1989.04	:	4 591	300	-	1 006	-	:	0	-	3 285	0	0	-	0
.05	:	4 661	360	-	1 010	-	:	0	-	3 291	0	0	-	0
.06	:	4 562	340	-	1 067	-	:	0	-	3 155	0	0	-	0
.07	:	4 792	200	-	1 173	-	:	213	-	3 206	0	0	-	0
.08	:	7 481	200	-	1 154	-	:	0	-	6 127	0	0	-	0
.09	:	-	170	-	1 126	-	:	0	-	3 214	0	0	-	0
.10	:	-	150	-	1 137	-	:	0	-	4 780	0	0	-	0
.11	:	-	310	-	1 272	-	:	0	-	0	0	0	-	0

(1) einschliesslich Auszubildende  
(2) ohne Auszubildende(1) including apprentices  
(2) excluding apprentices(1) y compris les apprentis  
(2) apprentis exclus

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
<b>1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES</b>														
1986	41 284	38 481	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 959	1 111	1 213	58	3 893
1987	34 524	31 143	2 073	413	15 309	170	3 132	4 382	176	3 078	988	773	79	3 951
1988	45 202	41 538	2 745	504	19 834	414	3 174	8 783	250	3 227	872	849	76	4 474
1989.04	2 682	2 510	154	25	1 470	22	148	276	9	257	18	63	2	238
.05	2 197	1 938	176	33	948	53	205	199	11	266	33	83	1	189
.06	4 177	3 886	221	35	2 233	50	237	651	5	319	23	84	4	315
.07			396	74	2 880	27	219		146		50	133	6	467
.08			308	36	2 393	26	223		3		21	107	3	458
.09				61	2 460		118		11			124	11	693
<b>2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES</b>														
1986	73 756	66 911	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 188	1 449	1 060	224	7 077
1987	69 676	61 099	3 992	621	24 769	444	7 885	15 143	148	8 440	1 908	1 201	248	4 877
1988	62 594	55 270	3 287	479	22 037	373	6 647	13 094	197	9 001	1 563	1 247	304	4 365
1989.04	4 187	3 954	104	28	2 254	20	160	535	4	351	82	178	53	418
.05	2 786	2 385	157	27	976	44	266	424	2	332	84	99	91	284
.06	5 244	4 544	207	33	2 340	44	291	896	1	505	172	92	365	298
.07			610	56	2 248	34	131		109		90	121	319	328
.08			457	50	1 810	18	140		36		75	89	71	467
.09				42	2 206		422		20			106	50	992
<b>2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciaments</b>														
1986	5 825	5 399	454	246	1 398	328	77	754	40	263	25	140	21	2 079
1987	7 538	7 128	1 653	145	2 841	121	269	814	128	76	27	399	20	1 045
1988	3 045	2 880	347	153	984	67	96	454	186	51	31	341	2	333
1989.04	249	238	5	10	63	2	7	17	2	7	1	109	2	24
.05	163	153	6	7	64	5	4	10	2	7	1	28	1	28
.06	212	210	10	10	118	2	0	21	1	3	4	28	0	15
.07	303	298	12	2	74	3	0	15	108	4	3	51	7	29
.08	209	200	10	17	55	7	2	12	36	4	3	22	0	41
.09			3	12	314		38		18	0	4	28	0	221
.10			2	12	70				2	3	0	34		0
.11			0		43				8		0	0		0
<b>2.2 Pensionierungen * Retirements * Departos a la retraite</b>														
1986	25 602	22 088	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 988	726	421	25	1 647
1987	19 141	14 535	693	71	5 477	165	4 348	2 303	0	3 627	851	365	93	1 148
1988	16 256	13 242	897	28	4 054	85	2 781	1 987	0	3 918	834	495	148	1 029
1989.04	1 057	954	7	5	445	4	73	165	0	63	41	30	26	198
.05	745	635	36	3	261	7	67	117	0	57	56	36	36	69
.06	925	733	44	3	197	5	69	128	0	186	56	33	118	86
.07			157	2	413	8	45		0		59	33	109	143
.08			45	3	232	7	48		0		39	38	36	126
.09				2	225		260		0			35	23	176
<b>2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées</b>														
1986	23 276	20 295	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 878	528	136	0	1 372
1987	16 260	12 720	657	39	4 771	57	3 483	2 122	0	3 550	527	179	0	875
1988	13 812	11 428	823	24	3 333	27	2 350	1 870	0	3 810	578	265	7	725
1989.04	845	771	4	5	338	3	54	161	0	60	25	14	17	164
.05	608	532	33	3	229	5	42	113	0	53	37	15	29	49
.06	756	596	42	2	171	5	43	119	0	132	43	16	112	71
.07			153	2	366	1	30		0		41	14	84	122
.08			42	3	192	1	26		0		26	18	26	102
.09				1	127		237		0			18	22	159
<b>2.3 Sonstige Gründe * Other reasons * Autres raisons</b>														
1986	27 992	25 706	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 360	337	88	60	1 540
1987	30 311	27 399	1 057	57	9 491	38	2 822	11 321	1	3 551	750	78	52	1 093
1988	29 892	26 528	1 474	19	9 861	15	3 346	10 133	1	3 283	413	57	3	1 287
1989.04	1 942	1 886	54	1	1 290	0	56	316	0	106	15	4	0	100
.05	1 174	994	59	1	444	0	180	268	0	126	14	8	0	74
.06	1 997	1 796	121	3	663	0	201	708	0	122	97	2	0	80
.07			269	4	640	0	64		0		12	8	0	52
.08			351	7	1 067	1	67		0		6	1	0	78
.09				5	1 079		92		0			6	0	271

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
<b>1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME</b>														
1986	1 611	1 584	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 649	1 687	1 529	1 691	1 815
1987	1 621	1 603	1 598	1 793	1 531	1 942	1 714	1 505	:	1 643	1 661	1 512	1 817	1 854
1988	1 649	1 621	1 633	1 770	1 557	2 016	1 825	1 516	:	1 655	1 706	1 500	1 806	1 846
1989.04			141	161	129	181	150		:	140	146	126	147	151
.05			139	134	122	193	155		:	147	138	120	156	176
.06			142	144	128	187	154		:	147	144	115	155	144
.07			116	123	119	165	138		:		137	101	138	136
.08			120	142	127	156	90		:		133	107	144	160
.09			:	146	125		141		:			120	149	144
<b>2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES</b>														
1986	745 718	634 380	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 309	20 686	28 865	9 937	100 758
1987	692 975	593 474	45 714	2 779	196 643	7 839	81 247	94 527	:	106 835	18 911	28 408	10 415	99 657
1988	667 240	570 283	45 842	2 668	191 326	8 025	78 975	83 744	:	101 362	18 068	27 621	9 957	99 652
1989.04			3 938	237	15 806	613	6 058		:	8 338	1 503	2 254	772	8 063
.05			3 874	197	14 940	657	6 232		:	8 765	1 419	2 148	808	9 354
.06			3 960	213	15 862	636	6 181		:	8 725	1 454	2 052	747	7 676
.07			3 219	183	14 771	563	5 499		:		1 382	1 802	622	7 219
.08			3 323	209	15 829	533	5 599		:		1 338	1 912	638	8 522
.09				218	15 376		5 557		:			2 140	653	7 652
<b>3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES</b>														
1986	193 989	183 585	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	35 171	4 094	10 658	1 217	17 689
1987	184 781	175 134	24 125	475	62 672	890	7 729	21 625	:	34 252	3 968	10 049	1 028	17 968
1988	169 867	160 936	22 995	426	57 413	808	7 073	18 054	:	32 228	3 337	9 198	1 050	17 285
1989.04			1 502	30	3 412	25	621		:	2 041	180	489	77	892
.05			1 989	18	6 052	26	501		:	2 387	179	870	85	1 608
.06			1 730	20	4 435	35	518		:	2 233	199	872	80	1 192
.07			2 538	132	6 030	93	477		:		311	1 115	45	1 634
.08			2 539	32	5 557	125	456		:		399	1 160	40	2 531
.09				22	4 667		379		:			683	42	1 320
<b>3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels</b>														
1986	165 674	158 968	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 363	3 674	10 653	805	17 406
1987	161 188	154 496	22 313	470	52 632	674	5 197	21 217	:	26 512	3 406	10 049	821	17 897
1988	151 481	144 663	22 341	182	49 870	590	5 328	17 805	:	25 048	3 013	9 198	900	17 206
1989.04			1 464	3	3 246	23	382		:	1 490	180	489	70	891
.05			1 935	1	3 562	25	405		:	1 668	179	870	68	1 606
.06			1 663	2	4 162	34	415		:	1 695	199	872	54	1 191
.07			2 461	3	5 483	91	433		:		311	1 115	39	1 624
.08			2 521	2	5 305	124	438		:		399	1 160	36	2 513
.09				2	4 507		343		:			683	37	1 318
<b>3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction of working time * Heures de travail effectivement perdues pour reduction de la durée du travail</b>														
1986	11 415	11 275	1 427	-	2 946	-	140	143	-	6 104	542	0	-	113
1987	9 626	9 583	787	-	2 320	-	43	166	-	5 647	616	0	-	47
1988	7 173	7 163	262	-	819	-	10	27	-	5 620	421	0	-	14
1989.04	551	551	10	-	120	-	0	0	-	421	0	0	-	0
.05	592	592	5	-	120	-	0	0	-	467	0	0	-	0
.06	603	603	6	-	140	-	0	0	-	457	0	0	-	0
.07	641	641	6	-	141	-	0	7	-	487	0	0	-	0
.08	952	952	11	-	168	-	0	0	-	773	0	0	-	0
.09			4	-	147	-	0	0	-	543	0	0	-	0
.10			3	-	173	-			-	815	0	0	-	0
.11			5	-	154	-			-		0	0	-	0



## ERLAUTERUNGEN

### 1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

### 2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages.

Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen.

In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER, ISA und USI zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

### 3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind.

Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

### 4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

### 5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmaßnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

### 6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

## EXPLANATORY NOTES

### 1. LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

### 2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty.

All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey.

In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER, ISA and USI. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

### 3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities.

The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices.

Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

### 4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

### 5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

### 6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

## 1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

## 2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER, ISA et USI. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

## 3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

## 4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

## 5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitations, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

## 6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.